



# Manual do utilizador

## Coaster\*

**Convaid**

by Etac

REV.05 UG2601-POR- 2025-07-14



Ver nota na página i



[www.etac.com](http://www.etac.com)

UK  
CA

MD

CE

# Serviço de Apoio ao Cliente

Ligação gratuita: 1-844-US Mobility (844-876-6245)  
Telefone: (310) 618-0111  
Fax: (310) 618-8811  
E-mail nos EUA: [convaidsales.us@etac.com](mailto:convaidsales.us@etac.com)  
Website nos EUA: [www.etac.us.com](http://www.etac.us.com)  
E-mail internacional: [international.convaid.us@etac.com](mailto:international.convaid.us@etac.com)  
Website internacional: [www.etac.com](http://www.etac.com)

Os horários de assistência técnica ou informação de reparação são:  
De segunda a sexta-feira, das 6h às 16h30 PST

**Antes de ligar:**

**Por favor, preencha o seguinte. O Serviço de Apoio ao Cliente poderá ajudá-lo/a mais rapidamente se as informações indicadas abaixo estiverem prontamente disponíveis.**

**Número de série da cadeira:**\_\_\_\_\_

**Modelo da cadeira:**\_\_\_\_\_

**Data de aquisição:**\_\_\_\_\_

**Aviso:** As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida, transmitida, transcrita, armazenada num sistema de recuperação ou traduzida para outro idioma ou linguagem de computador, em qualquer forma ou por qualquer meio, eletrónico, mecânico, magnético, ótico, químico, manual ou de outra forma sem o consentimento prévio por escrito da Convoid.

Utilize apenas acessórios e peças Convoid em produtos Convoid. As peças Convoid não são permutáveis com produtos de outros fabricantes. Substitua as peças gastas imediatamente.

**\*NOTA: O nome do modelo padrão varia consoante o mercado:**

- Coaster Scout (apenas nos EUA)
- Coaster (Canadá e mercados internacionais)

As especificações e o design mantêm-se idênticos em todas as regiões.  
Os apoios de braços vêm equipados de série na Coaster Scout e são opcionais na Coaster.

# Índice

## Informação geral

- Definição de símbolos ..... 1
- Utilização/Utilizador previsto ..... 2
- Ambiente adequado..... 2
- Circulação..... 3
- Advertências gerais ..... 4
- Avisos de modelo de circulação ..... 6
- Escolher a cadeira certa e opções de segurança ..... 8
- Reutilização ..... 8

## Visão geral do produto

- Linha de produtos Coaster ..... 9
- Rotulagem do produto: Modelo padrão Coaster ..... 10
- Especificações ..... 11
- Rotulagem do produto: Coaster Scout - Todo-o-terreno, Opção de estrutura ..... 12

## Configuração

- Conteúdo da caixa ..... 13
- Preparação da cadeira para utilização..... 13
- Desdobrar a cadeira ..... 14
- Dobrar a cadeira ..... 15
- Levantar/Transportar a cadeira ..... 16
- Guia de montagem ..... 17
- Altura do encosto do assento ..... 17
- Largura do assento ..... 17
- Profundidade do assento ..... 17
- Ajuste da profundidade do assento ..... 18
- Posição padrão dos estofos de duas peças..... 19

## Configuração da cadeira e ajuste

- Inclinação e reclinção ..... 20
- Ajuste do ângulo do assento (inclinação)..... 21
- Ajuste do ângulo do encosto do assento (reclinação)..... 22
- Encosto de tensão ajustável ..... 23
- Anti-inclinação traseira e elevador para passeios..... 23
- Bloqueios das rodas ..... 24

**Opções de posicionamento da cabeça**

Extensão do encosto de cabeça .....24

Asas de suporte suboccipital .....25

Asas acolchoadas .....25

**Opções de posicionamento do tronco**

Arnês H com coberturas almofadadas.....26

Colete de suporte do tronco completo .....26

Posicionador de encosto ajustável em altura e tensão .....27

Painéis laterais.....28

Encaixe de assento redutor.....28

**Opções de posicionamento pélvico**

Cinto pélvico de três pontos .....29

**Opções de posicionamento de pés e pernas**

Suporte lateral da coxa (Adutor) .....30

Suporte medial da coxa (Abdutor) .....30

Posicionadores dos pés.....31

Cinta de fixação da placa de apoio para pés.....31

Ajuste de altura da placa apoio para pés.....32

Ajuste adicional da altura da placa de apoio para pés.....33

Placas de apoio para pés ajustáveis individualmente em ângulo .....34

Ajuste de profundidade da placa de apoio para pés.....35

Placas de apoio para pés ajustáveis em ângulo .....35

Caixa para pés totalmente almofadada (É necessária uma placa de apoio para pés de uma só peça) .....36

Placas de apoio para pés, rebatíveis e ajustáveis em ângulo, de uma só peça.....37

Painel para gêmeos.....37

Encaixes dianteiros fixos para elevar o ajuste do descanso das pernas.....38

**Coaster Scout - Opções todo-o-terreno**

Travão de mão auxiliar - Apenas todo-o-terreno .....39

Ajuste das pastilhas do travão de mão todo-o-terreno .....39

Desgaste das pastilhas do travão de mão todo-o-terreno .....40

Substituição das pastilhas do travão de mão todo-o-terreno.....40

Ajuste da tensão do travão todo-o-terreno.....41

**Rodas**

Rodas de libertação rápida.....42

Instalação de rodas .....42

Ajuste de roda dianteira solta .....43

Bloqueio e desbloqueio da roda.....43

**Acessórios**

Cobertura do encosto de cabeça (dossel) . . . . . 44

Suporte para soro . . . . . 44

Capa de chuva . . . . . 45

Cobertura mosquiteira. . . . . 46

Apoio de braço regulável em altura . . . . . 47

Kit de espuma . . . . . 47

Superfície de suporte dos membros superiores (bandeja) . . . . . 48

Sacos de selim . . . . . 49

Cesto de arrumação por baixo do assento . . . . . 49

Saco utilitário . . . . . 50

**Instruções de manutenção, operação e segurança**

Eliminação de resíduos . . . . . 51

Pecas de reposição . . . . . 51

Manutenção da cadeira. . . . . 52

Tabela de manutenção . . . . . 52

Limpeza . . . . . 53

Armazenamento. . . . . 54

Reparações. . . . . 54

Instruções de segurança. . . . . 55

Remoção de estofos . . . . . 56

**Transporte, armazenamento e eliminação**

Zonas livres recomendadas no veículo . . . . . 57

Fornecer espaço livre e acolchoamento . . . . . 57

Acondicionamento da cadeira para transporte . . . . . 58

Contenção do ocupante da cadeira . . . . . 60

Usar suportes e cintos posturais . . . . . 62

Bandejas e outros componentes para cadeiras de rodas . . . . . 62

Fabricantes WTORS . . . . . 62

Armazenamento. . . . . 62

Reparações. . . . . 63

Revendedor autorizado . . . . . 63

Declaração de Conformidade . . . . . 63

**Garantia**

Garantia . . . . . 64

Período de garantia . . . . . 64












# LER ANTES DE UTILIZAR





Leia o manual do utilizador na íntegra antes de utilizar e compreenda completamente o seu conteúdo. Familiarize-se com o manuseio e as funções do produto antes de o usar e pratique. Qualquer prestador de cuidados que vá operar esta cadeira deve também ler o manual do utilizador na íntegra.

É responsável pela segurança do utilizador. A segurança do utilizador pode ser afetada se não seguir as instruções deste manual do utilizador. No entanto, nem todas as circunstâncias possíveis e situações imprevisíveis podem ser abrangidas por este manual do utilizador. Bom senso, cuidado e circunspeção não são características do produto; são exigidas às pessoas que utilizam o produto. Se as instruções não forem claras e forem necessárias mais explicações, contacte o seu fornecedor Convaid. Se não seguir todas as instruções e avisos, poderão ocorrer ferimentos graves ou danos à cadeira. A versão mais recente de todas as instruções e avisos de segurança do produto está disponível no site da Etac ([www.etac.com](http://www.etac.com)) e pode ser impressa em tamanhos maiores. Instruções adicionais em vídeo também estão disponíveis para fins de referência.

# Informação geral

## Definição de símbolos

	Indica a necessidade de o utilizador consultar as instruções de utilização para obter informações de precaução importantes, tais como advertências e precauções que não podem, por diversas razões, ser apresentadas no próprio dispositivo médico.		Este símbolo é uma marcação obrigatória para os dispositivos que entram no mercado europeu para indicar a conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança estabelecidos nas Diretivas Europeias. O símbolo pode ser acompanhado de um número de identificação de quatro dígitos do organismo notificado. As dimensões verticais não podem ser inferiores a 5 mm de altura.
	Indica um dispositivo médico que precisa de ser consultado com as instruções para o utilizador.		Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia.
	Este símbolo indica potencial entalamento dos dedos.		Este símbolo indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.
	Este símbolo indica os pontos de elevação corretos para uma deslocação e manuseamento seguros.		Indica o fabricante do dispositivo médico.
	Este símbolo indica o peso máximo do utilizador.		Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado.
	Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.		


	Este símbolo indica uma cadeira de rodas que não pode ser utilizada num veículo a motor como assento do veículo. Esta cadeira de rodas não está em conformidade com WC19 (RESNAWC-4:2012 para ISO7176-19:2008) e não pode ser usada como assento de veículo para transportar o utilizador num veículo.
	O símbolo indica uma cadeira de rodas que pode ser utilizada em veículos a motor como assento do veículo. Esta cadeira de rodas está em conformidade com WC19 (RESNAWC-4:2012 e ISO 7176-19:2008) e pode ser usada como assento de veículo para transportar o utilizador num veículo.
	Este símbolo indica a posição de um ponto de fixação ao usar um sistema de ancoragem de 4 pontos (WTORS) durante a circulação.
	Este símbolo indica a conformidade com os requisitos da Secção 19 da RESNA WC-4.

## Utilização/Utilizador previsto

Este produto destina-se a ser utilizado por uma pessoa com deficiência física que é ocasional ou permanentemente incapaz de andar. Este dispositivo destina-se a ajudar uma pessoa com deficiência a realizar uma atividade que, de outra forma, teria dificuldade em executar ou seria incapaz de executar, como mover-se de um lugar para outro enquanto sentada. A cadeira destina-se a estar sempre sob o controlo e supervisão de um assistente e o ocupante nunca deve ser deixado sem vigilância.

## Ambiente adequado

A cadeira destina-se a uso interior e exterior. Se a cadeira for usada à chuva, o excesso de água deve ser limpo com um pano macio. Se a cadeira for salpicada com lama ou substâncias corrosivas, como água salgada ou sal de estrada, a cadeira deve ser lavada com água, seca com um pano e deve ser reaplicado um lubrificante hipoalergénico e biodegradável nas partes móveis. Ao ir do exterior para o interior, limpe qualquer excesso de sujidade ou lama das rodas para evitar que o ambiente interior se suje.

 **AVISO:** Não deixe/armazene a cadeira ao sol/calor direto durante um longo período de tempo. Verifique a temperatura da cadeira antes da utilização.

Substâncias corrosivas, como água salgada, devem ser sempre evitadas. Se exposta, a armação deve ser limpa com uma toalha húmida o mais rápido possível. Água e um pano macio são suficientes para a limpeza básica.

## Contraindicações

Não são conhecidas contraindicações.

# Circulação

Os modelos de transporte opcionais estão em conformidade com as normas RESNA WC19 ou ISO 7176-19. Para ser compatível com WC19, a opção Coaster Sem Assento deve ser funcionalmente emparelhada com almofadas que atendam aos requisitos de teste de colisão WC-20. Os pesos fictícios são:

Modelo CTR12T/CRT12TS	66 lbs/30kg
Modelo CTR14T/CRT14TS	100 lbs/45kg
Modelo CTR16T/CRT16TS	170 lbs/77kg
Modelo CTR18T/CRT18TS	170 lbs/77kg

## Classificações de estabilidade lateral e acomodações das retenções do cinto

Modelo da cadeira	Massa (peso) da cadeira (lbs./kg)	Classificação do teste	Estabilidade lateral** (pol/mm)
CTR12T/ CTR12TS	27 / 12,2	Cumpr todos os critérios de desempenho	0,35 / 8,9
CTR14T/ CTR14TS	28 / 12,7	Cumpr todos os critérios de desempenho	1,18/ 29,9
CTR16T/ CTR16TS	32 / 14,5	Cumpr todos os critérios de desempenho	1,97 / 50
CTR18T/ CTR18TS	30 / 13,6	Cumpr todos os critérios de desempenho	1,57 / 39,9

\*\* “Estabilidade lateral” é o deslocamento do ponto P (o centro de gravidade na cadeira de rodas carregada) quando uma plataforma com a cadeira de rodas carregada é inclinada 45° lateralmente da horizontal. Números mais altos indicam menos estabilidade.

Esta tabela refere-se aos testes realizados de acordo com a norma WC19/7176-19 para determinar a estabilidade lateral durante viagens normais e a facilidade de utilização e ajuste adequado dos sistemas de retenção dos cintos ancorados no veículo. A designação da letra reflete a classificação geral do posicionamento e instalação do cinto de colo e ombro.



## Advertências gerais

---



**ATENÇÃO:** O operador/cuidador deve ler e compreender este manual antes de operar este equipamento. Se não conseguir compreender qualquer parte do manual, contacte o seu fornecedor para obter assistência.



**ATENÇÃO:** Por favor, mantenha o material de embalagem longe de crianças. As embalagens de plástico apresentam o perigo de asfixia.



**ATENÇÃO:** A cadeira destina-se apenas a transportar um utilizador de cada vez. Não transportar mais do que um utilizador de cada vez.



**ATENÇÃO:** O peso transportado pela cadeira Coaster nunca deve exceder a capacidade de peso total da cadeira (tamanho máximo do ocupante mais quaisquer objetos transportados). Quando utilizar a cadeira em transporte, todos os acessórios devem ser retirados da cadeira e fixados separadamente.



**ATENÇÃO:** Se o peso do utilizador for inferior a 50 libras, é encorajado o uso de tubos anti-inclinação.



**ATENÇÃO:** Para evitar quedas, não pendure itens na pega de empurrar.



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de acidentes:

- Leia SEMPRE atentamente o manual do utilizador e familiarize-se com a utilização da cadeira.
- Esteja SEMPRE atento aos obstáculos e evite-os sempre que possível.
- CERTIFIQUE-SE de que a cadeira funciona corretamente. Repare quaisquer problemas antes de usar.
- Verifique SEMPRE se os eixos de desengate rápido estão bloqueados para que as rodas traseiras não se soltem.
- Fixe SEMPRE o utilizador na cadeira durante a utilização.



**ATENÇÃO:** Preste especial atenção quando estiver em declives e inclinações para prevenir:

- Que o utilizador caia da cadeira.
- Que a cadeira vire.
- Que a cadeira deslize.



**ATENÇÃO:** Não suba ou desça escadas sem a ajuda de outra pessoa ou com o utilizador na cadeira. Se estiverem disponíveis dispositivos como rampas ou elevadores, utilize-os. Se não estiverem disponíveis, a cadeira deve ser transportada sobre o obstáculo por duas pessoas sem o utilizador na cadeira.



**ATENÇÃO:** Segure sempre o utilizador com o cinto primeiro, antes de fazer quaisquer outros ajustes.



**ATENÇÃO:** Antes de retirar o utilizador da cadeira e antes de retornar o utilizador à mesma, engate sempre os bloqueios das rodas. Nunca remova ou coloque o utilizador sem engatar os bloqueios das rodas.



**ATENÇÃO:** Nunca deixe o utilizador sozinho na cadeira, mesmo quando estiver amarrado e os bloqueios das rodas estiverem engatados.



**ATENÇÃO:** Não fique de pé sobre o apoio dos pés ao entrar ou sair da cadeira.



**ATENÇÃO:** Quando o utilizador alcançar objetos à frente, ao lado ou atrás da cadeira, certifique-se de que não se incline muito para fora da cadeira, pois a mudança no centro de gravidade pode fazer com que a cadeira se incline ou tombe.



**ATENÇÃO:** Os cintos de posicionamento nunca devem ser utilizados como dispositivo de retenção de segurança num veículo a motor quando se transporta a cadeira com ocupante. É necessário um cinto de segurança adicional do tipo automóvel compatível com WC19 (ISO 7176-19) quando a cadeira é usada em veículos de transporte.



**ATENÇÃO:** Não use a cadeira com rodas pneumáticas a menos que tenha pressão de pneu adequada. (Dianteiro 36 psi/ Traseiro 30 psi, 248kPa/200kPa, 2,5BAR/2,0BAR) Não encha demasiado os pneus. O não cumprimento destas instruções pode fazer com que o pneu expluda e cause danos. O tamanho do pneu e a pressão máxima estão listados na roda.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que as rodas estão instaladas corretamente. Ouvirá um “clique” quando a roda bloquear no lugar.



**ATENÇÃO:** Não deixe/armazene a cadeira ao sol/calor direto durante um longo período de tempo. Verifique a temperatura da cadeira antes da utilização.



**ATENÇÃO:** A Coaster 18 excede a largura máxima recomendada. Tenha cuidado ao entrar/sair de um espaço pequeno.



**ATENÇÃO:** As características de resistência às chamas dos estofos da Coaster não são aplicáveis ao usar assentos ou almofadas pós-venda.



**ATENÇÃO:** Para a segurança dos ocupantes, o cinto de segurança deve ser usado em todos os momentos.

- Não deixe o utilizador desacompanhado.
- Não aperte demasiado o utilizador.
- Os cintos não devem interferir com a respiração ou circulação.
- Aplique sempre bloqueios de roda antes de largar a cadeira.
- Se a borda dianteira do assento estiver no ponto ou à frente do ponto em que os pneus tocam no chão, evite usar os tubos dianteiros do assento para apoio durante a entrada ou saída da cadeira para evitar quedas.
- Evite usar as placas de apoio para pés para suporte do peso durante a saída ou entrada para a cadeira.

## Advertências de modelo de circulação



**ATENÇÃO:** Para reduzir a possibilidade de lesões, a extensão do encosto de cabeça deve ser sempre usada com a cadeira em circulação. Devem ser seguidas as seguintes instruções para minimizar o impacto em caso de acidente:

1. Durante a circulação, a cadeira deve estar virada para a frente com a bandeja e o cesto de armazenamento removidos.
2. Use apenas um sistema de ancoragem de cadeira de 4 pontos (WTORS) testado, comprovado e compatível e um sistema de retenção de ocupantes de 3 pontos de acordo com SAE J2249.
3. As amarrações da cadeira devem ser fixadas de forma segura aos quatro pontos de ancoragem vermelhos da cadeira. Veja as setas na foto acima para os pontos de ancoragem.
4. As retenções dos ocupantes devem incluir um cinto no colo e outro no ombro, fixados diretamente na estrutura da cadeira Coaster e na lateral do tejadilho do veículo.
5. Todas as cintas de amarração ao chão devem ser apertadas na frente e nas costas para eliminar qualquer movimento da cadeira para a frente e para trás.
6. As instruções dos fabricantes de sistemas de retenção de cadeiras devem ser seguidas com precisão para garantir o desempenho pretendido.

**Nota:** O tabuleiro, o cesto de arumação e outros acessórios devem ser retirados durante o transporte no autocarro ou carrinha, exceto em caso de necessidade médica.

**Nota:** Não aperte demasiado. Isso pode causar danos à estrutura.

A Coaster Versão Transit OPCIONAL pode transportar utilizadores em veículos a motor compatíveis com os Sistemas de Retenção de Ocupantes (WTORS). A cadeira DEVE ser fixada numa posição virada para a frente com um Sistema de Amarração e Retenção de Ocupantes em Cadeiras de Rodas (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems - WTORS), que cumpra os requisitos do WC-4 ou ISO 7176:



**ATENÇÃO:** A cadeira deve ser utilizada conforme indicado nas instruções do manual de utilização que a acompanha. Não o fazer aumenta a probabilidade de ferimentos graves num acidente de viação.



**ATENÇÃO:** Não coloque amarrações em nenhum lugar, exceto em locais de amarração designados.



**ATENÇÃO:** Durante o transporte, a cadeira deve estar virada para a frente com o módulo de assento na posição virada para a frente na base de mobilidade. Todos os acessórios devem ser removidos.



**ATENÇÃO:** Não altere ou substitua qualquer parte ou componente da cadeira, estrutura da cadeira ou sistema de assentos da cadeira.



**ATENÇÃO:** A Coaster foi testada dinamicamente numa configuração voltada para a frente usando um manequim de teste de colisão de tamanho apropriado contido por cintos de tronco superiores (ombro) e inferiores (colo). Para reduzir a possibilidade de lesões na cabeça e no peito resultantes do contacto com componentes do veículo, deve utilizar cintos de tronco superiores e inferiores.



**ATENÇÃO:** Os cintos de retenção pélvicos e de tronco devem ser usados durante a viagem a bordo de um veículo motorizado.



**ATENÇÃO:** Não coloque amarrações em nenhum lugar, exceto em locais de amarração designados.



**ATENÇÃO:** Ao andar a bordo de um veículo motorizado, é preferível que o utilizador da cadeira se transfira para o assento do fabricante do veículo e use um assento aprovado pelo governo federal, testado para colisão.



**ATENÇÃO:** Sempre que não for clinicamente necessário, o equipamento auxiliar da cadeira de rodas deve ser retirado da cadeira de rodas e fixado no veículo durante a circulação, para que não se liberte e cause ferimentos aos ocupantes do veículo durante um acidente.



**ATENÇÃO:** Não utilize a cadeira se esta tiver estado envolvida num acidente. No caso da sua Coaster se envolver num acidente, por favor contacte o seu Revendedor Convaid ou o seu Representante do Serviço de Apoio ao Cliente Convaid. para organizar uma avaliação da sua Coaster. Para obter informações sobre como contactar o seu representante, consulte a página 62.




**ATENÇÃO:** São necessárias zonas livres adequadas para os ocupantes imobilizados pelos cintos para a parte superior e inferior do tronco.

# Escolher a cadeira e opções de segurança corretas

---

Existem várias opções disponíveis para atender às necessidades do utilizador da cadeira. Certifique-se de que a sua escolha (e a do seu prestador de cuidados de saúde) de cadeira e outras opções adicionais têm em conta o conforto, posicionamento, limitações físicas e perigos do utilizador que podem ser encontrados durante a utilização diária.

Operar a cadeira fora das recomendações fornecidas pelo fabricante pode levar a uma situação perigosa.

 **ATENÇÃO:** A cadeira não é adequada para correr, patinar ou atividades similares. As rodas dianteiras giratórias tendem a oscilar a velocidades mais elevadas e podem causar uma paragem súbita, podendo a cadeira tombar. Use a cadeira apenas em velocidade de caminhada regular. Em nenhuma circunstância deve soltar a pega enquanto empurra.

A durabilidade deste produto é de cinco anos quando utilizado com o devido cuidado e a manutenção é realizada de acordo com o manual do utilizador.

A seleção final do tipo de dispositivo e de quaisquer acessórios ou ajustes cabe exclusivamente ao utilizador e ao seu prestador de cuidados de saúde. Alguns fatores importantes a considerar ao escolher uma configuração incluem, mas não estão limitados a:

1. As limitações impostas pela deficiência, força, equilíbrio, coordenação capacidades do utilizador.
2. Necessidades neurológicas e ortopédicas do utilizador.
3. Fatores comportamentais como maturidade e desenvolvimento psicossocial.
4. Todos os fatores devem ser considerados ao escolher a configuração da cadeira, uma vez que podem afetar o desempenho e o funcionamento da mesma.

# Reutilização

---

A sua cadeira Convaid deve ser submetida a uma desinfecção por limpeza antes de ser reutilizada. Utilize uma solução desinfetante não tóxica e biodegradável adequada para a desinfecção de superfícies. Verifique se os seguintes componentes estão completos antes da operação (consulte TABELA DE MANUTENÇÃO)

## Reparar ou substituir, se necessário:

- Rodas (padrão do piso), pressão do ar, se aplicável
- Estrutura
- Estofos do assento e encosto
- Operação de bloqueio das rodas
- Rolamentos e eixos: verificar o desgaste/necessidade de lubrificação
- Estabilidade em linha reta dos acessórios das rodas

# Visão geral do produto

## Linha de produtos do modelo padrão Coaster



**Modelo padrão Coaster**  
**Ângulo do assento de 10° com**  
**reclinar de encosto**



**Modelo padrão Coaster**  
**Ângulo do assento de 20° com**  
**reclinar de encosto**



**Modelo padrão Coaster**  
**Ângulo do assento de 30° com**  
**reclinar de encosto**

# Rotulagem do produto: Coaster

### Etiqueta de advertência da cadeira

Nunca deixe o ocupante sem vigilância. A não leitura e o não cumprimento das instruções do manual do utilizador podem resultar em ferimentos graves. Para obter um manual do utilizador de substituição, envie um e-mail para sales.us@convaid.com ou ligue para 844-876-6245.



### Etiqueta do número de série

Autocolante do logótipo da âncora de circulação


















Etiqueta da ANVISA  
(Apenas Brasil)



Etiqueta da embalagem  
(referência)

Especificações

		CTR 12	CTR 14	CTR 16	CTR 18
	Largura do assento	12" / 305mm	14" / 356mm	16" / 406mm	18" / 457mm
	Profundidade do assento (Padrão)	10 - 12" / 254 - 305mm	11 - 13" / 279 - 330mm	12 - 15" / 305 - 381mm	14,5 - 17,5" / 368 - 445mm
	Profundidade do assento de 3" (Opção)	13 - 15" / 330 - 381mm	14 - 16" / 356 - 406mm	15 - 18" / 381 - 457mm	17,5 - 20,5" / 445 - 521mm
	Altura do encosto do assento (10° / 20° / 30°)	22"/23"/24" / 559/584/610mm	25"/26"/27" / 635/660/686mm	26"/27"/28" / 660/686/711mm	28"/28"/29" / 711/711/737mm
	Assento a placa de apoio para pés	6-16" / 152-406mm	6-16" / 152-406mm	6-20" / 152-508mm	6-20" / 152-508mm
	Assento em relação ao chão (10° / 20° / 30°)	19"/20"/21" / 483/508/533mm	19"/20"/21" / 483/508/533mm	21"/22"/23" / 533/559/584mm	21"/22"/23" / 533/559/584mm
	Altura total	40" / 1016mm	41" / 1041mm	42" / 1067mm	44" / 1118mm
	Comprimento total	30" / 762mm	31" / 787mm	32" / 813mm	33" / 838mm
	Largura total	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Altura dobrada	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm	17" / 432mm
	Comprimento dobrada	32" / 813mm	32" / 813mm	35" / 889mm	35" / 889mm
	Largura dobrada	22" / 559mm	24" / 610mm	26" / 660mm	28" / 711mm
	Altura de extensão do encosto de cabeça	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm	8" / 203mm
	Altura do cinto de ombro (10° / 20° / 30°)	10,5-18" / 11,5-17" / 12,5-18" / 267-406/ 292-432 / 318-457mm	13-19" / 14-20" / 15-21" / 330-483 / 356-508 / 381-533 mm	14-20" / 15-21" / 16-22" / 356-508 / 381-533 / 406-559 mm	16,5-24" / 17,5-25" / 18,5-26" / 419-610 / 445-635 / 470-660mm
	Ajustes da pega de empurrar	32-46" / 813-1168mm	34-47" / 864-1194mm	34-50" / 864-1270mm	35-51" / 889-1295mm
	Capacidade de peso regular/em circulação	75/66 lbs / 34/30kg	100/100 lbs / 45/45kg	170/170 lbs / 77/77kg	170/170 lbs / 77/77kg
	Peso da cadeira sem encaixe frontal	29 lbs / 13kg	30 lbs/ 13.5kg	31 lbs/ 14kg	32 lbs/ 14.5kg
	Ângulo de inclinação do assento e reclinção do encosto				
	Ângulo do assento de 10°		Opções de reclinção de 100°, 105°, 110°, 115°		
	Ângulo do assento de 20°		Opções de reclinção de 90°, 95°, 100°, 105°		
	Ângulo do assento de 30°		Opções de reclinção de 80°, 85°, 90° e 95°		



# Rotulagem do produto: Opção de estrutura todo-o-terreno da Coaster Scout

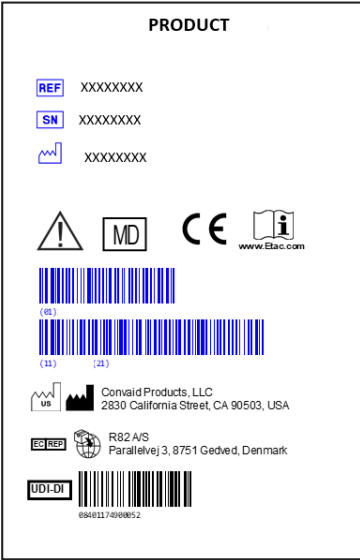
## Etiqueta de advertência da cadeira

Nunca deixe o ocupante sem vigilância. A não leitura e o não cumprimento das instruções do manual do utilizador podem resultar em ferimentos graves. Para obter um manual do utilizador de substituição, envie um e-mail para sales.us@convaids.com ou ligue para 844-876-6245.



## Etiqueta do número de série

## Autocolante do logótipo da âncora de circulação



## Etiqueta da ANVISA (Apenas Brasil)



## Etiqueta da embalagem (referência)

# Configuração

## Conteúdo da caixa

---

### Lista de artigos incluídos na caixa:

- Placa de apoio para pés esquerda e direita
- Acessórios conforme encomendado
- Coaster/Coaster Scout conforme encomendado
- Chave Allen (5/32")
- Manual do utilizador

### Ferramentas necessárias:

- Alicates
- Chave Allen 5/32"
- Chave Allen de 5 mm
- Chave 7/16"
- Aparafusadora Phillips
- Catraca com bocal de 3/4"

## Preparação da cadeira para utilização

---

Depois de ter todos os componentes conforme encomendado, as instruções de uso neste manual do utilizador irão guiá-lo através do processo de preparação da cadeira para utilização:

A Convaid recomenda que o encaixe, os ajustes e a configuração iniciais ocorram com a ajuda do seu Representante Convaid e/ou Revendedor Convaid. No entanto, se as instruções contidas neste manual forem seguidas cuidadosamente, um cuidador ou assistente poderá montar a cadeira.

## Desdobrar a cadeira



**1.** Certifique-se de que a cadeira está plana no chão e desaperte a cinta de fecho.



**2.** Pressione os botões cinza de cada lado da pega de empurrar ao mesmo tempo e gire a pega para cima.



**3.** Segure a pega de empurrar com as duas mãos e puxe para cima para desdobrar o encosto do assento.



**4.** O encosto do assento da Coaster e a estrutura da base podem ser desdobrados num só movimento. Se forem utilizados dois passos, empurre o encosto do assento para a frente para desdobrar a estrutura da base.



**5.** Certifique-se de que o encosto do assento e a estrutura da base bloqueiam na posição com um clique audível.



**6.** Pressione os botões cinza de cada lado da pega de empurrar ao mesmo tempo e gire a pega até à altura desejada.



**ATENÇÃO:** Mantenha os dedos afastados das juntas dobráveis.

## Dobrar a cadeira



**1.** Certifique-se de que o bloqueio da roda está ativado.



**2.** Assegure-se de que os apoios de braços rebatíveis estão dobrados para cima e bloqueados (se aplicável).



**3.** Pressione os botões cinza em cada lado da pega de empurrar e gire a pega para baixo completamente.



**4.** Desbloqueie o encosto do assento pressionando o gatilho do encosto e empurre o encosto para a frente.



**5.** Segure cada lado da estrutura e puxe para cima o Gatilho de Bloqueio da Base da Estrutura e, em seguida, puxe de volta para si mesmo para dobrar a cadeira.



**6.** Cinta de fecho da fivela.

**Nota:** Proteja sempre adequadamente a Coaster num local seguro ao transportar a cadeira como carga em veículo

## Levantar/Transportar a cadeira

---



**1.** Certifique-se de que a Coaster está devidamente dobrada com a cinta de fecho engatada.



**2.** A Coaster pode ser transportada pelos componentes laterais da base da estrutura.



**3.** A Coaster também pode ser transportada pela barra do assento localizada por baixo do estofado do assento.

**Nota:** Para levantar ou transportar a cadeira em segurança, use sempre as duas mãos. Não carregar pelos estofos ou acessórios.

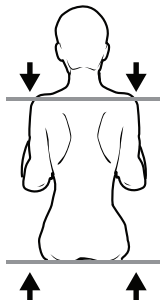


**ATENÇÃO:** Fixe sempre a cadeira com a cinta de fecho ao transportar a cadeira.

# Guia de montagem

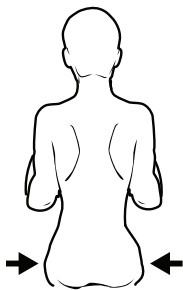
Assentos e posicionamentos corretos favorecem uma boa postura, o que, por sua vez, auxilia a circulação, a respiração e a digestão. Por favor, reserve tempo para ajustar corretamente a cadeira para se adequar ao utilizador. Se o utilizador não estiver corretamente posicionado, consulte a secção de acessórios deste manual para ver se um ou mais dos nossos acessórios ajudariam a facilitar a postura ou consulte um fisioterapeuta. Assentos inadequados podem causar problemas. Consulte um fisioterapeuta ou médico para obter orientações adicionais.

## Altura do encosto do assento



A altura do encosto do assento varia de acordo com o tipo de cadeira e a largura do assento. Extensões de apoio de cabeça estão disponíveis quando é necessária altura extra para apoiar a cabeça. Para determinar a altura do encosto do assento, meça a distância do assento até ao topo do ombro ou a parte superior da cabeça, enquanto estiver sentado.

## Largura do assento



A largura adequada do assento permite que o utilizador se sente confortavelmente e evita que se desenvolvam problemas. Enquanto o utilizador está sentado numa superfície plana, medir a distância de anca a anca. O utilizador deve ter espaço suficiente para evitar que as ancas e coxas se esfreguem contra a estrutura. No entanto, a cadeira não deve ser demasiado larga ou o utilizador deslizará e a postura poderá ser afetada. A medida da largura do assento para a Coaster é tirada do lado de fora dos tubos do assento.

## Profundidade do assento



Meça a distância da porção mais posterior das nádegas até à parte de trás do joelho. Subtraia dessa medida 1 - 2" para permitir uma folga adequada entre o assento e a parte de trás do joelho.

Profundidade do assento



## Ajuste da profundidade do assento



**1.** Para ajustar a profundidade do assento, remova o parafuso do estofo do assento dianteiro que o liga ao encaixe dianteiro utilizando uma chave de fendas Philips.



**2.** Retire o estofo do assento.



**3.** Desaperte o parafuso de extensão do assento e ajuste a profundidade do assento para a posição pretendida, manobrando o encaixe frontal ou substituindo-o por uma versão mais comprida



**4.** Alinhe os orifícios e reinstale o parafuso e a porca nos tubos do assento. Repita os passos 3-4 no lado oposto.



**5.** Instale a cinta de suporte (se alongar a profundidade do assento).

**Nota:** Certifique-se de que o lado áspero e brilhante da cinta está virado para fora.



**6.** Volte a instalar o estofo do assento e volte a fixar os parafusos em ambos os lados.

# Posição padrão do estofo de duas peças


**Nota:** O estofo do assento inferior é fixado ao estofo do encosto com gancho e laço. É utilizado para ocupar folga no painel do assento após terem sido feitos ajustes na profundidade do assento. Não se destina a criar uma inclinação descendente dos estofos do assento.

Não puxe o gancho e o aro do estofo do assento excessivamente para fixar ao estofo do encosto.

Ligue folgadoamente o gancho e o aro do estofo do assento ao estofo do encosto assim que o utilizador estiver corretamente posicionado.

A sobreposição excessiva de ganchos e aros eleva o tecido do assento e empurra a anca para a frente, criando uma postura inadequada e reduzindo a profundidade efetiva do assento.

O ajuste correto do gancho e do aro proporciona espaço para a anca e faz maior uso da profundidade do assento.

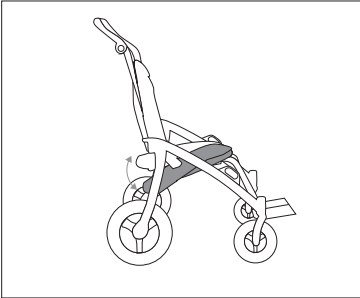


Corrigir

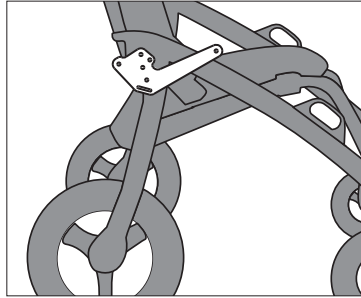


# Configuração da cadeira e ajuste

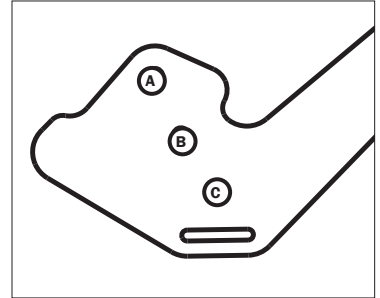
## Inclinação e reclinção



**Inclinação:** O ajuste da inclinação altera o ângulo do assento. O ajuste do ângulo do assento afeta o ângulo de reclinção.

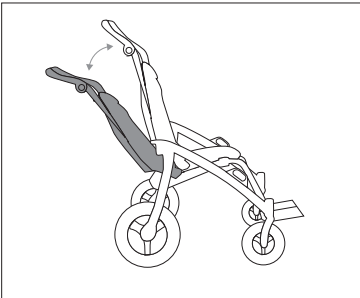


**Localização da placa de inclinação:** Por baixo dos estofos na parte traseira do assento.

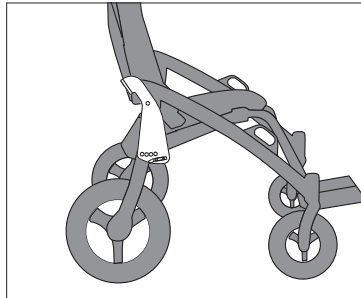


**3. Furos do ângulo de inclinação:**

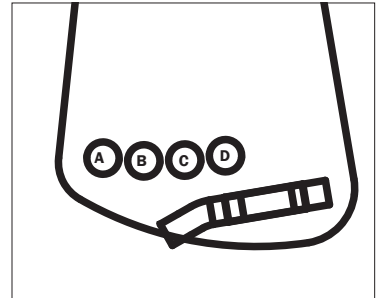
- A:** 10°
- B:** 20°
- C:** 30°



**Reclinção:** O ajuste da reclinção altera o ângulo do encosto do assento.



**Localização da placa de reclinção:** Por baixo do estofado na parte inferior do encosto do assento.



**3. Furos do ângulo de reclinção:**

O ângulo de reclinção do encosto depende do ângulo do assento.

**Ângulo de inclinação 10°**

**A:** 115° **B:** 110° **C:** 105° **D:** 100°

**Ângulo de inclinação 20°**

**A:** 105° **B:** 100° **C:** 95° **D:** 90°

**Ângulo de inclinação 30°**

**A:** 95° **B:** 90° **C:** 85° **D:** 80°

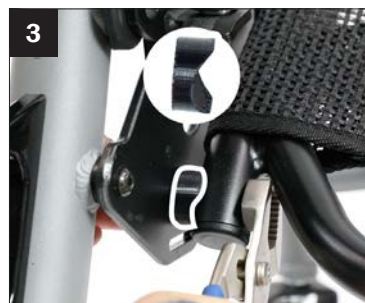
## Ajuste do ângulo do assento (inclinação)



**1.** Solte a sobreposição de ganchos e argolas do estofo do assento para o estofo das costas para expor totalmente a placa de inclinação em cada lado da estrutura da base.



**2.** Use uma chave Allen de 5/32" e um alicate para remover a porca e o parafuso que ligam a placa de inclinação dos tubos do assento.



**3.** Use a chave para segurar a porca enquanto remove o parafuso. Tenha cuidado para não perder o espaçador.



**4.** Desloque para a posição de ângulo do assento desejada (ver diagrama na secção Configuração do assento e ajuste do assento) e substitua a porca e o parafuso. Repita do outro lado.



**5.** Prenda novamente o gancho e aro do estofo do assento ao estofo do encosto.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que os parafusos estão devidamente apertados e seguros antes de utilizar a Coaster.

**Nota:** O ajuste do ângulo de inclinação do assento pode afetar a altura do encosto do assento e o ângulo de reclinção do assento.

## Ajuste do ângulo do encosto do assento (reclinação)



- 1.** Rebata o assento traseiro pressionando o gatilho do encosto do assento e empurrando o encosto do assento para a frente.



- 2.** Desengate a sobreposição do gancho e aro do estofo do assento no estofo do encosto para expor completamente a placa de inclinação de cada lado da estrutura da base.



- 3.** Use uma chave allen de 5/32" e 5mm para remover o parafuso que liga a placa de inclinação do suporte pivotante lateral.



- 4.** Desloque para a posição desejada e substitua o parafuso. Consulte o diagrama na secção Configuração e Regulação do Assento, para obter o ângulo adequado do encosto do assento. Repita os passos 3 e 4 do outro lado.



- 5.** Segure a pega de empurrar com as duas mãos e puxe para cima para desdobrar o encosto do assento.



- 6.** Prenda novamente o gancho e aro do estofo do assento ao estofo do encosto.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que os parafusos estão devidamente apertados e fixos antes de utilizar a Coaster.

**Nota:** O ajuste do ângulo do encosto do assento pode afetar a medição da profundidade do assento.

## Encosto de tensão ajustável



**1.** Para ajustar o encosto de tensão, desaperte as tiras do gancho e do aro e puxe para a posição desejada.

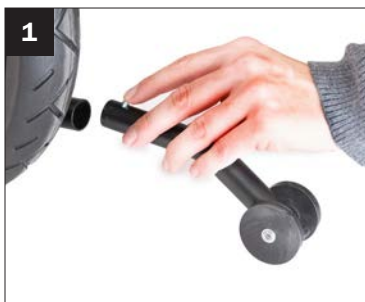


**2.** Depois de feitos os ajustes, volte a apertar as tiras do gancho e do aro.



**3.** Repita os passos 1 e 2 em cada conjunto de cintas.

## Tubos anti-inclinação traseira e elevador para passeios



**1.** Para instalar o tubo anti-inclinação, alinhe o tubo com a extremidade do tubo da estrutura redonda localizado ao lado da roda traseira.



**2.** Empurre o pino de retenção enquanto posiciona o tubo anti-inclinação no tubo de estrutura redonda e empurre até que o pino de retenção se encaixe através do orifício localizado no tubo de estrutura redonda.



**3.** Repita os passos 1 a 2 para o lado oposto. Para remover os tubos anti-inclinação, execute os passos acima na ordem inversa.

**Nota:** O Inclinator de Passeios é uma característica de série na Alemanha

**Nota:** O inclinador para passeios é instalado da mesma forma que o tubo anti-inclinação traseira. Certifique-se de que o inclinador para passeios está inclinado para cima.



**AVISO:** Se o peso do utilizador for inferior a 50 libras, o uso de tubos anti-inclinação é recomendado.



## Bloqueio das rodas

---



**1.** Para ativar o bloqueio da roda, pressione o botão na parte superior do mecanismo de bloqueio da roda.



**2.** Para desengatar o bloqueio da roda, pressione a aba de metal na parte inferior do mecanismo de bloqueio da roda.

## Opções de posicionamento da cabeça

### Extensão do encosto de cabeça

---

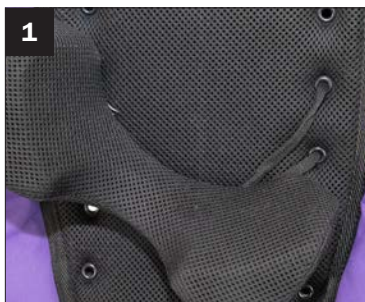


**1.** Insira os tubos de extensão do apoio de cabeça nos suportes de retenção do encosto de cabeça e empurre para baixo.

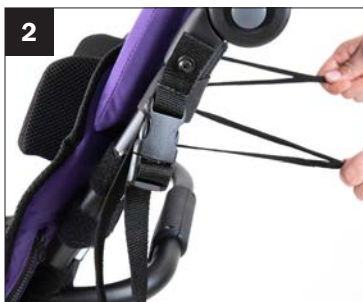


## Asa de suporte suboccipital

---



**1.** Fixe a asa de suporte suboccipital à altura desejada inserindo as cordas através das argolas.



**2.** Fixe as asas de suporte suboccipital amarrando os laços através dos orifícios das argolas.



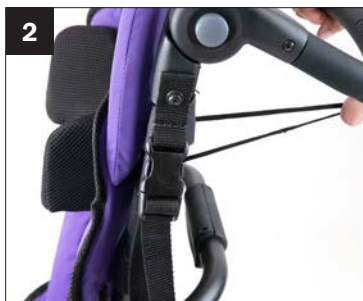
**3.** Asa de suporte suboccipital instalada no assento.

## Asas acolchoadas

---



**1.** Fixe as asas de suporte suboccipital acolchoadas na altura desejada envolvendo as cintas de gancho e aro em torno da parte de trás da estrutura.



**2.** Fixe as asas de suporte suboccipital amarrando os laços através dos orifícios das argolas na parte de trás dos estofos do assento ou na extensão do encosto de cabeça.



**3.** Asa de suporte suboccipital acolchoada instalada no assento usando tiras de gancho e aro e laços.

# Opções de posicionamento do tronco

## Arnês H com coberturas almofadadas



- 1.** Para fixar o arnês H, insira o parafuso na extremidade da cinta através do orifício da argola no estofado do encosto.



- 2.** Para ajustar a altura do arnês H, desenrosque o botão roscado na parte de trás do estofado do assento. Reposicione o parafuso na extremidade da cinta através do orifício da argola no estofado traseiro e volte a prender o botão roscado.



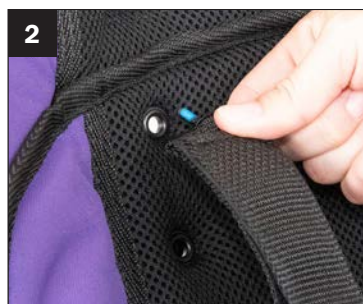
- 3.** Arnês H instalado no assento.

**Nota:** A argola escolhida deve estar ao nível ou acima do topo dos ombros. Escolha um orifício que mantenha o utilizador seguro sem que a alça esfregue contra o rosto ou pescoço.

## Colete de suporte do tronco completo



- 1.** Fixe o colete à cadeira envolvendo as cintas de gancho e aro em torno do encosto do assento e fixando firmemente.



- 2.** Enrosque a parte superior das alças de ombro nos orifícios da argola do estofado do encosto usando o manipulador e aperte.

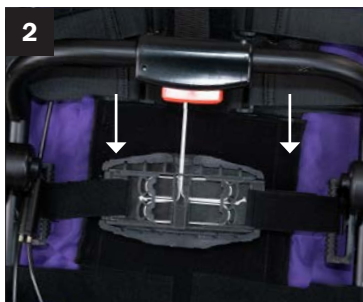


- 3.** Ajuste as cintas laterais para um ajuste adequado.

## Posicionador de encosto ajustável em altura e tensão



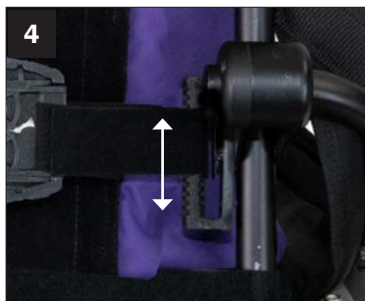
**1.** Retire a tampa do gancho e aro.



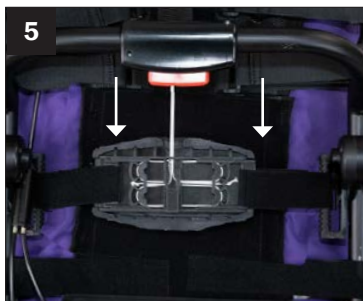
**2.** Para regular a altura do posicionador das costas, desaperte as correias de cada lado do posicionador do encosto de plástico.



**3.** Se necessário para ajuste adicional de altura, desenrosque o parafuso que segura as ferragens do posicionador do encosto na estrutura.



**4.** Mova as ferragens para a altura desejada na estrutura do encosto, volte a aparafusar os parafusos na posição.



**5.** Aperte as correias de cada lado do posicionador do encosto de plástico. Ao apertar as peças do gancho e do aro, certifique-se de que os componentes móveis do posicionador do encosto estão a tocar no centro.



**6.** Ajuste a tensão na direção das costas do utilizador, puxando para cima a patilha e prendendo-a firmemente às costas com gancho e aro na parte de trás do estofado das costas de tensão ajustável no nível de tensão adequado.



## Painéis laterais

---



**Nota:** À medida que a inclinação e a reclinar são ajustadas, os painéis laterais também podem precisar de ser ajustados, para não limitar o ângulo do assento em relação ao encosto. Utilize a cinta de gancho e aro para efetuar este ajuste, antes de utilizar.

## Encaixe de assento redutor

---



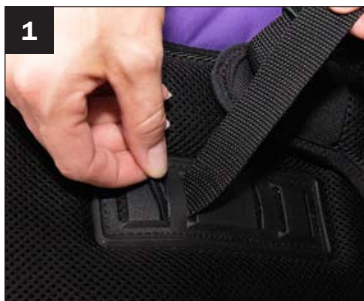
**Nota:** Consulte a folha de instruções fornecida com o Encaixe do redutor do assento para obter o guia de instalação.

**Nota:** Os painéis laterais são necessários para fixar o Encaixe do redutor do assento.

# Opções de posicionamento pélvico

## Cinto pélvico de três pontos

Para ajustar o cinto à tensão desejada, use as alças localizadas lateralmente ao cinto de virilha de cada lado.



- 1.** Para fixar ou ajustar a posição de profundidade do assento do cinto de virilha, use a cinta abaixo do cinto de virilha e enrosque através da posição de fenda plástica desejada.



- 2.** Para ajustar a tensão lateral do cinto, use a cinta e o anel em D.



- 3.** Para engatar a fivela, deslize cada um dos componentes da fivela de metal lateral para a fivela central. Se um arnês H também for utilizado, fixe firmemente cada gancho em J do arnês a cada componente metálico da fivela.



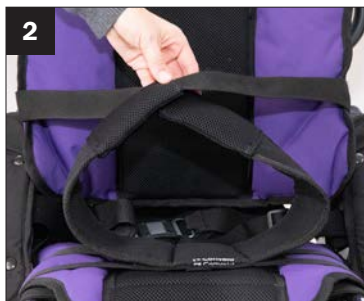
- 4.** Para desafivelar empurre o centro da fivela presa à cinta da virilha, que une a cinta da virilha a ambos os cintos.

# Opções de posicionamento de pés e pernas

## Suporte lateral da coxa (Adutor)



**1.** O adutor é fixado com cintas de gancho e aro em cada lado, que dobram e prendem por baixo do assento.



**2.** Cruze as abas dos adutores sobre as coxas do paciente.



**3.** Envolver as alças nas laterais da estrutura do encosto e prenda com fivela.

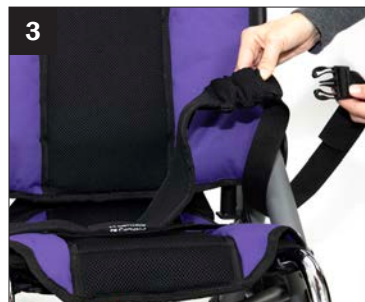
## Suporte medial da coxa (Abdutor)



**1.** O abdutor é preso com gancho e cintas de laço em cada lado, que dobram e prendem por baixo do assento.



**2.** Envolver as abas do abdutor sobre as coxas do utilizador, do interior para o exterior.



**3.** Aperte as fivelas em torno da estrutura inferior lateral.

## Posicionadores dos pés

Os posicionadores de pé podem ser cruzados sobre o pé para prender todo o pé ou podem ser convertidos em simples tiras de tornozelo.



**1.** Para fixar o posicionador de pé, enrosque a cinta através da placa de apoio para pés.



**2.** As 2 fivelas vão na frente e a cinta vai na parte de trás.



**3.** Aparafuse a cinta na parte inferior da placa de apoio para pés usando uma chave de fendas phillips.

**Nota:** O mesmo parafuso é usado para instalar posicionadores de pé opcionais e/ou cinta de fixação.

## Cinta de fixação da placa de apoio para pés

A cinta de fixação mantém as placas de pé individuais juntas para evitar que se virem para cima e para baixo.



**1.** Para fixar as placas de apoio para pés, aperte a cinta esquerda e direita juntas.



**2.** Para remover a cinta de fixação da placa de apoio para pés, desenrosque o parafuso na parte inferior da placa de apoio utilizando uma chave de fendas.

## Ajuste de altura da placa apoio para pés

A altura do assento ao pé é medida desde a parte de trás do joelho até à parte inferior do calcanhar. Os pés ou calcanhares devem repousar confortavelmente em cima da placa de apoio para pés.

Todas as placas de apoio para pés Convaid são ajustáveis em altura. As placas de apoio para pés balançam para acesso ou para serem dobradas.



**1.** Puxe o anel para remover o pino de retenção que mantém a placa de apoio para pés no lugar.



**2.** Mova a placa de apoio para pés para cima ou para baixo.



**3.** Realinhe os orifícios e instale o pino de retenção através dos orifícios do tubo.

## Ajuste adicional da altura da placa de apoio para pés

No caso de o ajuste da altura mínima da placa de apoio para pés descrito acima ser inadequado, podem ser feitos ajustes adicionais.



**1.** Puxe o pino de detenção.



**2.** Remova o tubo de extensão da placa de apoio dos encaixes frontais.



**3.** Pressione o botão de mola.



**4.** Em seguida, puxe a barra de montagem da placa de apoio para pés para fora da carcaça do tubo de extensão.



**5.** Insira a placa de apoio para pés na extremidade oposta do tubo de extensão e deixe o botão da mola encaixar no lugar.



**6.** Devolva o tubo de extensão da placa de apoio para pés à estrutura e fixe com o pino de retenção.



**ADVERTÊNCIA:** Mantenha os dedos afastados dos orifícios de ajuste



## Placas de apoio para pés ajustáveis individualmente em ângulo

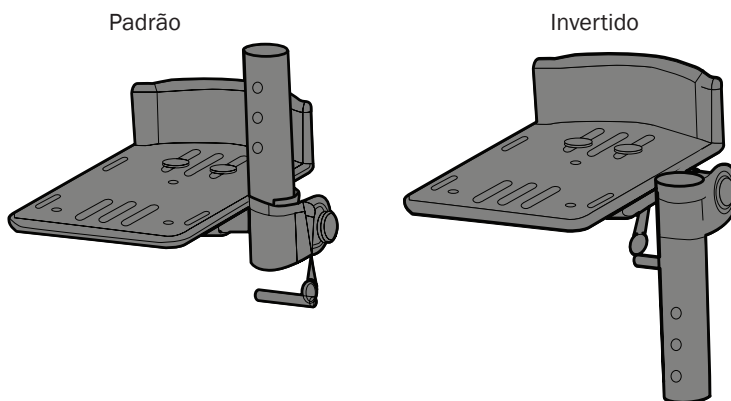
---

Para ajustar a altura mínima do assento em relação à placa de apoio para pés:

1. Inverta e troque os conjuntos individuais das placas de apoio para pés.
2. Utilize uma chave Allen de 5/32" para desapertar as porcas e os parafusos de cada placa de apoio para pés.
3. Deslize a placa de apoio para pés para fora e ajuste o pino de bloqueio para a posição de bloqueio superior.
4. Volte a colocar as placas de apoio para pés no ângulo desejado.
5. Aperte novamente as ferragens.
6. Ajuste para a altura desejada.

**Nota:** O pino de bloqueio tem de estar na posição de bloqueio.

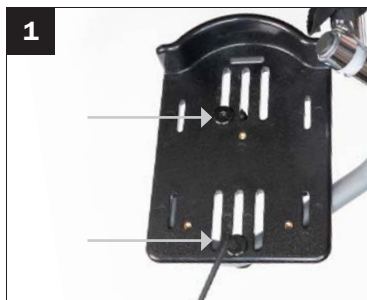
**Nota:** É necessário um apoio de pernas com elevação.





## Ajuste de profundidade da placa de apoio para pés

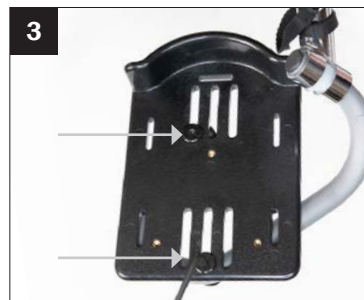
Todas as cadeiras Coaster oferecem profundidade ajustável da placa de apoio para pés.



**1.** Use a chave Allen de 5/32" para soltar os dois parafusos localizados na parte superior da placa de apoio.



**2.** Deslize a placa de apoio para a frente ou para trás até à profundidade pretendida.



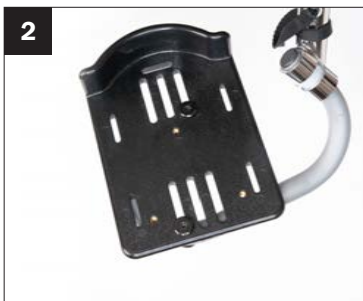
**3.** Volte a apertar os parafusos.

## Placas de apoio para pés ajustáveis em ângulo

As placas de apoio para pés ajustáveis em ângulo podem ser movidas para a frente, para os lados e giradas vertical e horizontalmente.



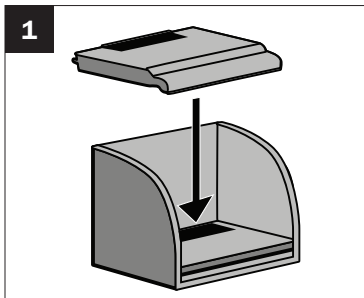
**1.** Para ajustar o ângulo, remova os parafusos usando uma chave Allen na placa de apoio e mova para a posição desejada.



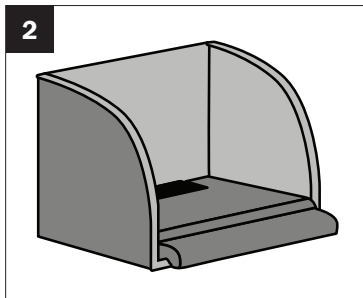
**2.** Instale e aperte os parafusos usando a chave Allen de 5/32".

## Caixa para pés totalmente almofadada (É necessária uma placa de apoio para pés de uma só peça)

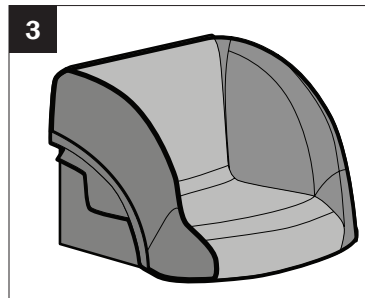
Para instalar a cobertura da caixa para pés na placa de apoio para pés de uma só peça:



- 1.** Encaixe a almofada da caixa para pés na base da caixa para pés utilizando o gancho e aro.

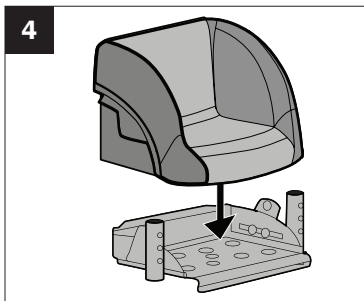


- 2.** Fixe a almofada à caixa para pés, envolvendo a aba frontal da almofada por baixo da caixa para pés.



- 3.** Depois de fixar a almofada à caixa para pés, prenda a cobertura envolvendo-a sobre a base da caixa para pés.

**Nota:** Certifique-se de que a aba frontal da almofada da caixa está virada para a frente quando fixar a almofada.



- 4.** Encaixe a cobertura da caixa para pés na placa de apoio para pés utilizando a tira de gancho e aro fornecida.

## Placas de apoio para pés, rebatíveis e ajustáveis em ângulo, de uma só peça



**1.** Para obter mais ajuste de altura a partir da placa de apoio para pés de uma peça, remova a placa de apoio para pés dos encaixes frontais.



**2.** Retire o parafuso e a porca posteriores mais distantes de cada lado da placa de apoio para pés de uma peça.



**3.** Vire o parafuso e a porca para o outro lado, colocando a tampa do parafuso na parte externa da placa de apoio para pés de uma peça.



**4.** Volte a fixar o parafuso e a porca em cada lado da placa de apoio para pés de uma peça.



**5.** Fazendo referência ao Passo 3, gire cada tubo da placa de apoio para pés para baixo até virar totalmente de cabeça para baixo. Reposicione nos encaixes frontais e fixe com pinos de retenção.

## Painel para gêmeos



**1.** Coloque o painel da barriga da perna na horizontal e desaperte as cintas de gancho e aro.

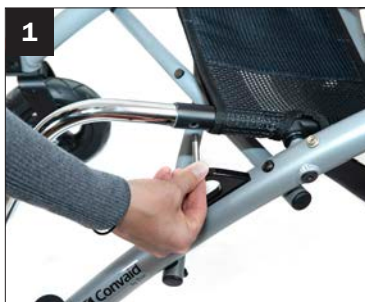


**2.** Fixe as cintas de gancho e aro em torno dos encaixes frontais.

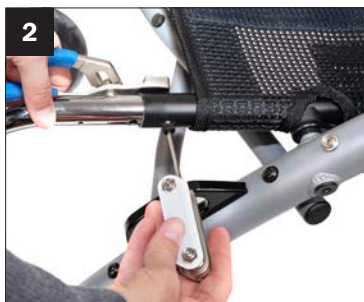


**3.** Posicione o painel de posicionamento dos gêmeos sobre a cadeira e fixe as cintas de gancho e aro em torno do encaixe frontal oposto.

## Encaixes dianteiros fixos para elevar o ajuste do descanso das pernas



**1.** Retire o estofo com uma chave de fendas philips para aceder ao parafuso e à porca de extensão do assento e à fixação dos encaixes dianteiros.



**2.** Para remover os encaixes frontais fixos, desinstale o parafuso e a porca de extensão do assento usando uma chave Allen de 5/32" e um alicate.



**3.** Retire o encaixe dianteiro fixo do tubo do assento.



**4.** Alinhe o encaixe frontal do descanso elevatório (ELR) para pernas com o botão de plástico virado para fora e deslize para o tubo do assento.



**5.** Reinstale o parafuso e a porca de extensão do assento usando uma chave Allen de 5/32" e um alicate, assim que o encaixe dianteiro estiver instalado na profundidade apropriada do assento.



**6.** Reinstale os estofos, fixando com o parafuso, usando uma chave de fendas Philips, através da cinta do estofo do assento no tubo de encaixe dianteiro. Para alternar entre um descanso elevatório para pernas (ELR) e um encaixe frontal fixo, execute os passos 1 a 5 na ordem inversa.

# Opção todo-o-terreno da Coaster Scout

## Travão de mão auxiliar – Apenas todo-o-terreno

---



**1.** Para acionar o travão de mão do assistente, pressione a alavanca em direção à barra da pega.



**2.** Empurre a alavanca vermelha para cima para travar o travão, empurre o travão de mão preto para baixo para desengatar o bloqueio do travão.

## Ajuste das pastilhas do travão de mão todo-o-terreno

---

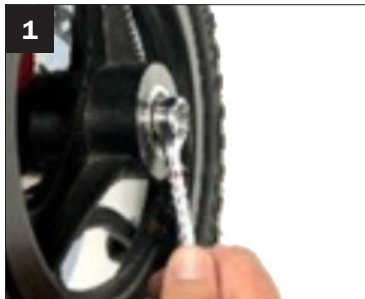


**1.** Rode a chave Allen de 5 mm no sentido dos ponteiros do relógio para aproximar a almofada do disco (a roda deve rodar e não agarrar). Este procedimento pode ser realizado com roda instalada.

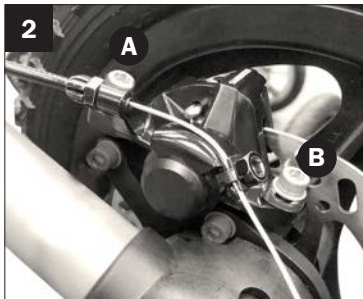
## Travão de mão auxiliar todo-o-terreno - Desgaste das pastilhas de travão

As pastilhas de travão não devem desgastar mais do que 0,078" (2 mm) antes da substituição.

### Substituição das pastilhas do travão de mão auxiliar todo-o-terreno



**1.** Desaperte a roda com chave de 5/8".



**2.** Remova as pinças dos suportes dos eixos desenroscando os parafusos hexagonais (A) e (B) com uma chave Allen de 5 mm.



**3.** Retire o contrapino com um alicate.



**4.** Para remover as pastilhas, empurre-as através da pinça.



**5.** Substitua as pastilhas.

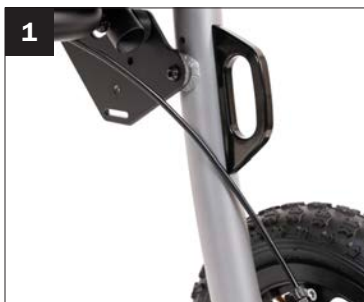


**6.** Reinsira as pastilhas na pinça. Siga os passos 3-1 em sentido inverso

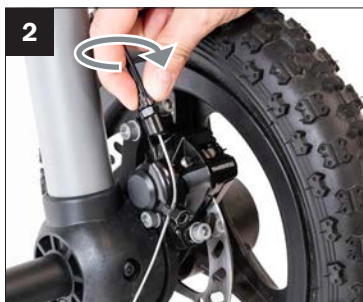
**Nota:** Um sistema de travagem precisa de algum tempo para acamar. Inicialmente, a fricção da pastilha no disco pode causar algum ruído.



## Ajuste da tensão do travão de mão auxiliar todo - o - terreno



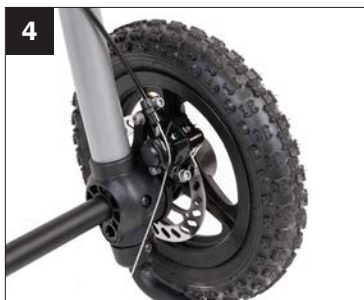
**1.** Identifique o cabo do travão de mão auxiliar. Isto só é encontrado no modelo Coaster Scout.



**2.** Ajustar a tensão na peça de parafuso na extremidade do cabo do travão, pode ser ajuste suficiente girando apenas o manípulo de ajuste de tensão.



**3.** Se for necessário mais ajuste de tensão, use uma chave Allen de 5 mm para desapertar o parafuso, prendendo o cabo do travão ao travão de disco. Volte a fixar o parafuso assim que for encontrada a tensão ideal do cabo de travagem.



**4.** O cabo de travagem devidamente tensionado bloqueará totalmente as rodas quando o travão estiver engatado, mas permitirá a rotação adequada das rodas quando não estiver engatado.



# Rodas

## Rodas traseiras de libertação rápida



**1.** Para remover, pressione para baixo e mantenha pressionada a tampa da roda central.

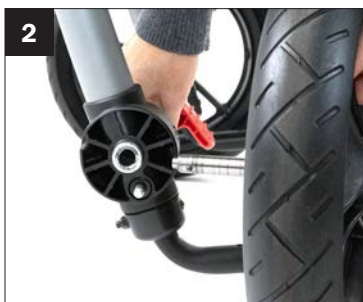


**2.** Segure a roda e puxe lateralmente.

## Instalação de rodas



**1.** Certifique-se de que o bloqueio da roda não está ativado.



**2.** Certifique-se de que o eixo do pneu está livre de detritos antes da instalação.



**3.** Pressione para baixo e segure a tampa da roda central.



**4.** Alinhe o eixo à barra de bloqueio da roda.

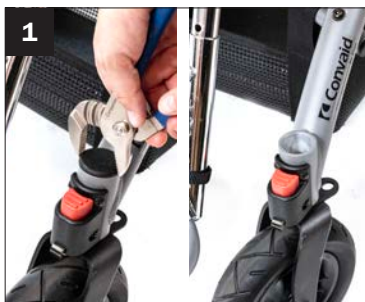


**5.** Deslize o eixo da roda para dentro do bloqueio da roda até este encaixar.

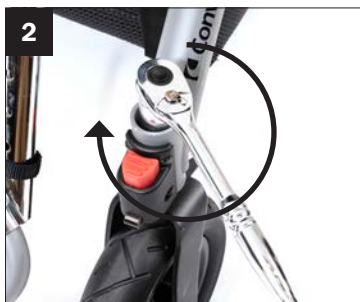


**ATENÇÃO:** Certifique-se de que as rodas estão instaladas corretamente. Ouvirá um “clique” quando a roda bloquear no lugar.

## Ajuste de roda dianteira solta



**1.** Se as rodas dianteiras se soltarem, retire a tampa da haste do avanço de roda.



**2.** Use uma catraca com um bocal de 3/4" para apertar a porca da haste. Ajuste a porca da haste no sentido dos ponteiros do relógio até que a porca da haste esteja firmemente apertada.



**3.** Substitua a tampa da haste do avanço de roda.

## Bloqueio e desbloqueio da roda



**ATENÇÃO:** Devem ser tomadas as devidas precauções e manutenção para assegurar o bom funcionamento dos bloqueios das rodas operados pelos pés.



**ATENÇÃO:** Ao acionar o bloqueio da roda, não use força excessiva para engatar os bloqueios com o pé. Só necessita de pressão ligeira para engatar totalmente os bloqueios.



**ATENÇÃO:** O spray de teflon deve ser aplicado semanalmente nos componentes de bloqueio das rodas para garantir o funcionamento adequado.



**ATENÇÃO:** Força excessiva ou manutenção deficiente causará falha prematura dos bloqueios das rodas.



**1. Para desbloquear:** Levante para cima na pastilha de pé de bloqueio da roda.



**2. Para ativar o bloqueio:** Carregue para baixo a pastilha de pé de bloqueio da roda.

# Acessórios

## Cobertura do encosto de cabeça (dossel)



**1.** Alinhe os grampos de retenção do dossel com o tubo superior no encosto da cadeira.



**2.** Empurre os grampos com a palma da mão até que a estrutura do dossel se encaixe no lugar.



**3.** Para fixar, encaminhe as cintas de gancho e aro em torno de cada estrutura lateral e anexe grampos de pressão próximos.



**4.** Para abrir, segure no topo do dossel e puxe para a frente.



**ADVERTÊNCIA:** Para evitar a quebra dos grampos do dossel, siga sempre cuidadosamente as instruções e evite torcer ao fixar ou remover o dossel.

## Suporte para soro



**1.** Para fixar o suporte para soro, prenda-o no lado da base de mobilidade Coaster utilizando uma chave Allen de 5/32\".



**2.** Para ajustar a orientação vertical do suporte para soro, pressione o botão e rode para cima. Para aumentar a altura, desaperte o fecho e estenda, volte a apertar o fecho.

**Nota:** O suporte para soro pode ser dobrado ou removido quando não estiver a ser utilizado.

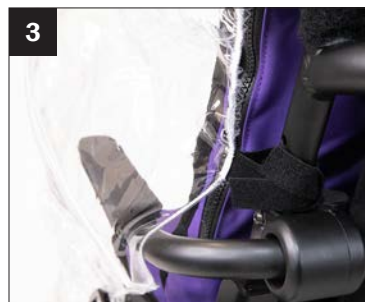
## Capa de chuva



**1.** Pegue na parte superior da capa de chuva e envolva-a em torno do topo do dossel.



**2.** Disponha a capa de chuva em torno da cadeira e puxe o fundo da capa de chuva para envolver a placa de apoio para pés.



**3.** Encontre as duas alças no lado direito e esquerdo da capa de chuva.



**4.** Fixe a capa de chuva à cadeira, envolvendo as alças em cada lado da estrutura.



**Nota:** Para cadeiras de tamanho menor, as alças podem conectar-se umas às outras atrás da cadeira para um ajuste mais apertado.

## Cobertura mosquiteira



**1.** Pegue na parte superior da rede mosquiteira e envolva-a em torno do topo do dossel. O topo é identificável por ter dois laços pretos.



**2.** Disponha a rede mosquiteira em torno da cadeira de rodas e puxe o fundo da rede mosquiteira para envolver a placa de apoio para pés.



**3.** Encontre as duas cintas de gancho e aro no lado direito e esquerdo da rede mosquiteira.



**4.** Fixe a rede mosquiteira à cadeira de rodas enrolando as cintas de gancho e aro em cada lado da estrutura da cadeira de rodas.



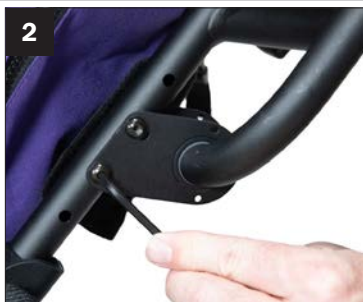
**Nota:** Para cadeiras de tamanho menor, as cintas de gancho e aro podem conectar-se umas às outras atrás da cadeira para um ajuste mais apertado.



## Apoios de braço reguláveis em altura



**1.** Para regular a altura do apoio de braço, coloque o apoio de braço na posição vertical.



**2.** Utilize uma chave Allen de 5/32" para deslocar a colocação do parafuso e das ferragens de apoio do braço para cima e para baixo nos tubos da estrutura traseira.

## Kit de espuma

Fechos de correr embutidos no estofo, concebidos para acolchoamento e posicionamento adicionais. O kit de cunhas/espuma de posicionamento inclui cinco inserções de espuma de posicionamento.



**1.** Duas cunhas de posicionamento para o assento.



**2.** Duas cunhas de posicionamento para o encosto



**3.** Uma inserção plana que é instalada através do fecho de correr atrás do assento/encosto.

## Superfície de suporte dos membros superiores (bandeja)



**1.** Pressione o botão de mola na parte inferior do apoio de braço, até que o tubo de montagem da bandeja deslize para fora.



**2.** Puxe o tubo de montagem da bandeja e estenda-o até ficar bloqueado na devida posição.



**3.** Enquanto segura a bandeja com ambas as mãos, aperte as pegas pretas e deslize-a para os tubos de montagem da bandeja.



**4.** Bandeja instalada.



**5** Para remover a bandeja, aperte as pegas pretas e deslize-a para fora dos tubos de montagem da bandeja e depois pressione o botão de mola na parte inferior, para deslizar os tubos de montagem da bandeja de forma a voltar a encaixá-los no apoio de braço, na posição bloqueada.



## Sacos de selim



**1.** Insira o gancho do saco do selim e a alça de laço em torno do tubo da estrutura lateral, entre os dois botões de encaixe.



**2.** Encaixe os dois botões de pressão no lugar nos dois botões de reunião na estrutura lateral.



**3.** Envolva a cinta de gancho e aro traseira em torno do tubo do assento e fixe.

## Cesta de armazenamento sob o assento/cesta de necessidades médicas



**1.** Conecte as cintas de gancho e aro frontais fazendo uma volta sobre o suporte frontal da estrutura.



**2.** Passe a cinta de gancho e aro através da abertura retangular fina na parte inferior da placa de inclinação e fixe. Repita para o lado oposto.

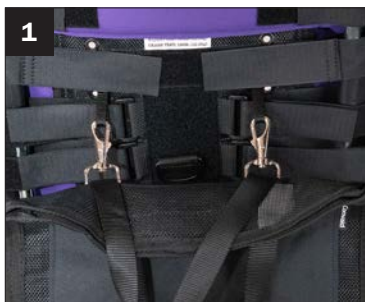


**3.** Cesta de arrumação debaixo do assento instalada.

**Nota:** Não exceda a capacidade de peso da cesta de arrumação sob o assento de 25 lbs. O cesto de necessidades médicas pode suportar uma capacidade de peso de 50 libras.

## Saco utilitário

---



**1.** Para fixar o saco utilitário use os ganchos do saco utilitário e as cintas na parte de trás do estofo do encosto.



**2.** O saco utilitário pode ser removido e convertido numa sacola.



**ATENÇÃO:** Não sobrecarregue o saco devido ao potencial de inclinação da cadeira quando vazia.

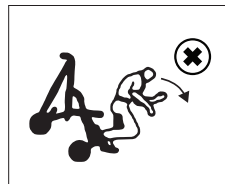
# Instruções de manutenção, operação e segurança

- LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO
- SIGA SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- GUARDE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA REFERÊNCIA FUTURA



## ATENÇÃO:

- Por razões de segurança, o cinto da Coaster deve ser usado em todos os momentos.
- Não deixe o utilizador desacompanhado.
- Não aperte demasiado o utilizador.
- As cintas não devem interferir com a respiração ou a circulação.
- Aplique sempre bloqueios de roda antes de soltar a cadeira.
- Se a borda dianteira do assento estiver ao nível ou para lá do ponto em que os pneus tocam no chão, evite usar os tubos dianteiros do assento para apoio durante a entrada ou saída da cadeira para evitar viragem.
- Evite usar as placas de apoio para pés para apoio ao peso durante a saída ou entrada da cadeira.



## Eliminação de resíduos

---

A embalagem de envio deve ser mantida para possível devolução ao fabricante/installação de serviço para reparação ou manutenção. Outros resíduos de embalagens de papel devem ser separados para reciclagem. Para a disposição das peças substituídas ou da cadeira completa, os materiais devem ser separados em: plástico, borracha, aço, alumínio, etc., e separados para reciclagem.

## Peças de reposição

---

Se precisar de peças de substituição para a sua cadeira, visite ou ligue para a Convaid ou para o seu revendedor de serviço. Se a peça não estiver na garantia, receberá uma estimativa do custo e, se necessário, instruções de envio para a devolução da cadeira para reparação.

# Manutenção da cadeira

Os seguintes procedimentos de manutenção devem ser realizados regularmente: Examine o seu produto Convaid visualmente de vez em quando para verificar um possível desgaste. O lubrificante deve ser aplicado na estrutura e nas peças móveis para manter a dobragem e o ajuste fáceis.

- a) **Pressão de ar dos pneus:** A pressão do ar nos pneus pneumáticos deve ser verificada SEMANALMENTE, uma vez que a baixa pressão de ar pode afetar a capacidade de travagem. A pressão de ar recomendada está localizada na lateral da parede do pneu.
- b) **Eixos e peças móveis:** Os eixos e as peças móveis devem ser limpos SEMANALMENTE com um pano ligeiramente húmido, para remover poeira, sujidade e lama. Aplique com moderação um spray de Teflon de alta qualidade\* após cada limpeza. NÃO USE WD-40, sprays de silicone ou outros sprays lubrificantes, pois atrairão poeira e sujidade.
- c) **Repare ou substitua** peças soltas, gastas, dobradas, em falta ou danificadas antes de usar a cadeira.
- d) **Pneu furado:** No caso de um pneu furado, contacte o serviço de apoio ao cliente ou o representante local para obter instruções específicas de reparação ou substituição.  
\* Use um lubrificante seco, hipoalergénico e não tóxico para todas as peças móveis da estrutura.

Tabela de manutenção	Semanal-mente	De 3 em 3 meses	De 6 em 6 meses	Se necessário
Jantes e pneus	•			
Bloqueio das rodas e travões de mão	•			
Acessórios	•			
Eixos das rodas dianteiras e traseiras	•			
Limpeza e lubrificação de todas as peças móveis*º	•			
Cintos, fechos de correr e fechos de gancho e aro		•		
Estofos do assento/encosto**/esticados		•		
Apoios de braços e espuma (partes almofadadas)			•	
Estrutura			•	
Contactar um revendedor Convaid para assistência ou reparação***				•

\* Use um lubrificante seco, hipoalergénico e não tóxico para todas as peças móveis da estrutura.

\*\* Siga as instruções de limpeza para uma higiene adequada do utilizador.

\*\*\* **NOTA:** A reparação ou substituição de peças não removíveis, gastas ou partidas deve ser realizada por uma instalação de assistência qualificada.

º **NOTA:** NÃO use WD-40 ou outro spray à base de silicone como lubrificante.

# Limpeza

## Limpeza e desinfeção

Para evitar a propagação de germes, limpe todas as áreas de contacto com a pele com toalhas desinfetantes regularmente. Mantenha a estrutura seca e aplique um lubrificante não tóxico, hipoalergénico e biodegradável em todas as peças móveis. Após longos períodos de armazenamento, e antes de novo uso, toda a cadeira precisa de ser reparada, limpa e desinfetada.

## Limpeza da estrutura

A estrutura deve ser mantida seca e livre de sujidade e deve ser limpa com uma toalha não tóxica, hipoalergénica e biodegradável. O lubrificante deve ser aplicado nas peças móveis, conforme necessário, para manter a dobragem e o ajuste fáceis.

## Limpeza de rodas e travões

As rodas e os travões devem ser mantidos isentos de sujidade ou lama após cada utilização. Objetos estranhos podem causar interferência com peças móveis. Limpe as rodas e os travões com um pano húmido, conforme necessário, e reajuste os travões, se necessário.

## Limpeza de pneus Scout

Para evitar danos nos vedantes dos travões, utilize apenas álcool ou água ao limpar a peça da pinça.

## Limpeza da cobertura de tecido

Os estofos do assento e do encosto podem ser facilmente removidos, lavados, secos ao ar e recolocados na cadeira. Use detergente normal para lavar tecidos.

As partes de espuma/almofadadas, tais como as asas de suporte/almofadas, também podem ser retiradas da cadeira, lavadas ou limpas com um pano húmido. Antes de voltar a colocá-las na cadeira, certifique-se de que estão completamente secas. Use detergente suave para lavar o tecido. Use um ciclo suave e água fria. Seque ao ar.



# Armazenamento

---

Guarde a sua cadeira numa área limpa e seca e evite a exposição prolongada ao calor ou à humidade. Após longos períodos de armazenamento, e antes da reutilização, toda a cadeira precisa de ser reparada, limpa e desinfetada.

# Reparações

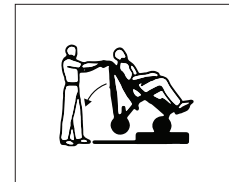
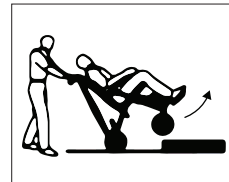
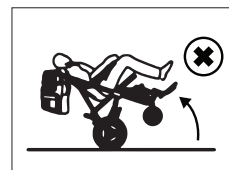
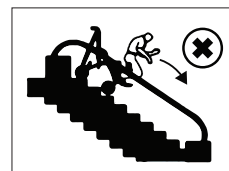
---

**Utilizador:** O utilizador pode substituir peças ou acessórios facilmente removíveis, por exemplo, apoios para os pés, laços de calcanhar, todos os itens de tecido, pegas de mão, etc.

**Instalações do fabricante/de reparação:** A reparação ou substituição de peças permanentemente fixadas, gastas ou partidas deve ser realizada por instalações de assistência qualificada. Qualquer parte individual da cadeira pode ser substituída. Contacte as instalações do fabricante/de reparação para as reparações necessárias. A cadeira deve ser embalada na caixa de envio original ou adequada para devolução às instalações do fabricante/de reparação.

# Instruções de segurança

- Não tente levar cadeiras ocupadas por escadas acima ou abaixo, escadas rolantes, inclinações íngremes, superfícies geladas ou escorregadias.
- Para evitar quedas, não sobrecarregue a cadeira ou pendure itens pesados nas pegas que possam causar inclinação.
- Inspeccione frequentemente os ajustes na estrutura e os acessórios de posicionamento.
- Não utilize a cadeira depois de o ocupante deixar de caber na mesma.
- Não ignore pequenas avarias e mantenha a cadeira em boas condições de funcionamento.
- Inspeccione os bloqueios das rodas e os travões, se aplicável, regularmente e ajuste conforme necessário.
- Se e sempre que possível e exequível, o utilizador deve deslocar-se para fora da cadeira e para um assento do veículo e/ou sistema de retenção de passageiros aprovado. No entanto, se não for possível efetuar uma transferência, utilize apenas cadeiras designadas num veículo em movimento que contenham o Sistema de Amarração e Retenção de Ocupantes para Cadeiras de Rodas (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems - WTORS), de acordo com os requisitos do SAE J2249. Siga cuidadosamente as instruções do fabricante do arnês de amarração e consulte a secção Circulação para obter detalhes.
- Ao subir um lancil ou degrau, fique de frente e incline a cadeira para trás para levantar as rodas dianteiras sobre o lancil. Avance e levante as rodas traseiras sobre o lancil.
- Ao descer um lancil, aproxime-se do lancil de costas. Baixe as rodas traseiras no lancil e continue de costas, retirando o peso das rodas dianteiras para que possam ser suavemente baixadas.
- Mantenha o controlo da cadeira em todos os momentos enquanto sobe/desce a rampa. Evite declives acentuados, especialmente com um ocupante pesado. Em caso de dúvida, não prossiga a menos que um terceiro esteja presente para ajudar a manter o controlo da cadeira.
- Ao transferir o utilizador de ou para a cadeira, aplique bloqueios de roda de pé.





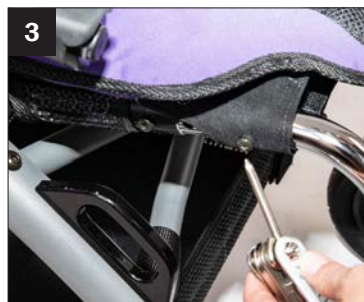
## Remoção de estofos



**1.** Para remover o estofado do assento, remova o gancho e o laço que ligam o estofado do assento à parte inferior do estofado do encosto.



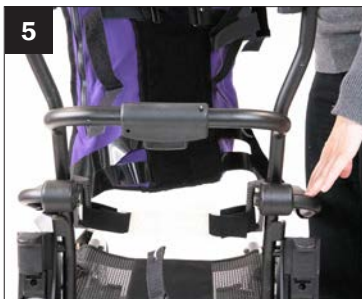
**2.** Retire as cintas de gancho e aro por baixo do estofado do assento.



**3.** Remova os parafusos usando uma chave de fendas Phillips, que fixa os estofos do assento aos encaixes dianteiros.



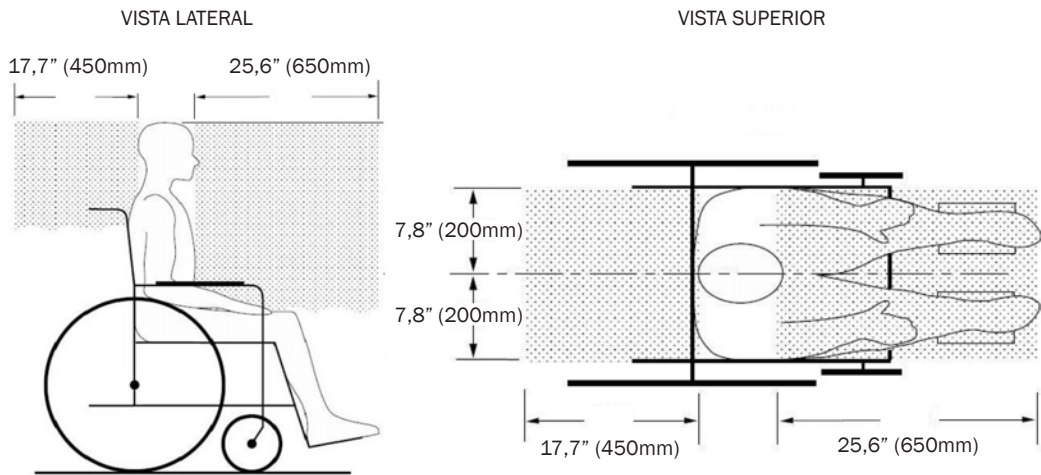
**4.** Retire o gancho e o aro do estofado do assento e da rede inferior e retire o estofado do assento.



**5.** Para remover o estofado do encosto, retire as cintas de gancho e aro que prendem o estofado do encosto à estrutura e retire o estofado.

# Transporte, armazenamento e eliminação

## Zonas livres recomendadas no veículo



A zona livre traseira é medida a partir do ponto mais recuado na cabeça do ocupante. A zona livre dianteira é medida a partir do ponto mais à frente na cabeça de um ocupante.

## Fornecer espaço livre e acolchoamento

Posicione a cadeira a bordo do veículo a motor para garantir espaço livre suficiente à frente e atrás do ocupante.

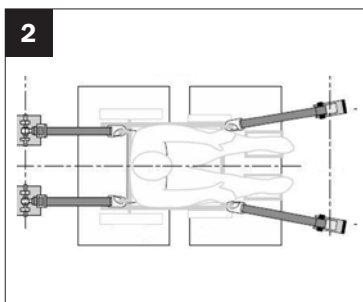


**CUIDADO:** Se houver objetos ou componentes duros ou pontiagudos perto da cadeira, como componentes de elevadores ou assentos rebatíveis, devem ser cobertos com estofamento absorvente de energia para garantir a segurança do ocupante da cadeira e dos outros passageiros.

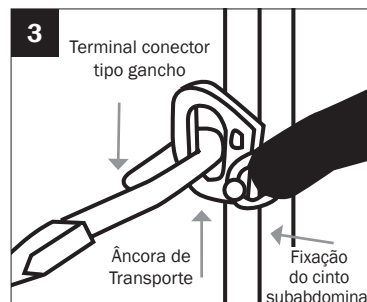
## Acondicionamento da cadeira para transporte



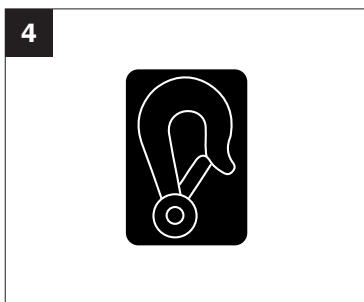
- 1.** Inspeccione todas as cintas de amarração quanto a sinais de desgaste da cinta e substitua as cintas usadas. Se houver algum desgaste, não use essas amarrações e, em vez disso, use novas alças de amarração.



- 2.** Posicione a cadeira entre os pontos de ancoragem de amarração dianteiros e traseiros, permitindo o ângulo correto de ajuste das alças de amarração.



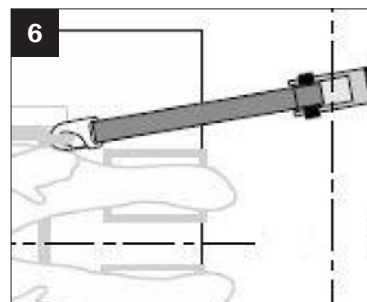
- 3.** Prenda as alças de fixação aos 4 pontos de fixação (suportes de gancho) localizados nas pernas da cadeira, de acordo com as instruções do fabricante WTORS.



- 4.** Os pontos de segurança são identificados pelo símbolo.



- 5.** Localização do ponto de fixação na cadeira de rodas.



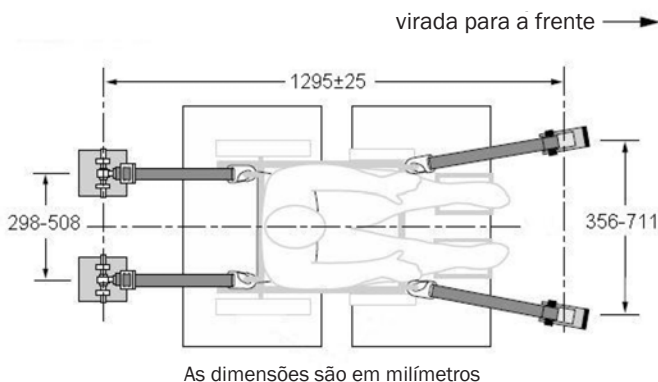
- 6.** Aperte as cintas para remover qualquer folga excessiva e proporcionar tensão entre a cinta de amarração dianteira e traseira.

Ao fixar a Coaster ocupada, é importante que os pontos de ancoragem WTORS no chão e na parede do veículo a motor estejam posicionados corretamente de acordo com as instruções do fabricante WTORS. A cadeira deve ser posicionada virada para a frente no interior do veículo.

Os pontos de ancoragem no chão e a cadeira devem atender ao seguinte:

- Estar localizados de modo a que as cintas de amarração sigam um caminho reto e livre desde os pontos de fixação da cadeira até aos pontos de ancoragem no chão e
- Estar localizados de modo a que as cintas frontais estejam inclinadas para fora a partir dos lados da cadeira

### LOCAIS PREFERIDOS DOS PONTOS DE ANCORAGEM NO CHÃO



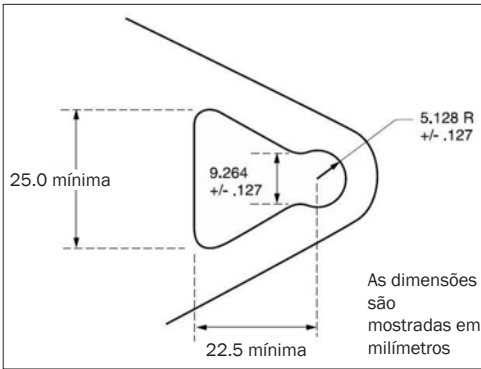
- Estar localizado de modo a que as cintas traseiras estejam ancoradas diretamente para trás a partir dos pontos de fixação da cadeira



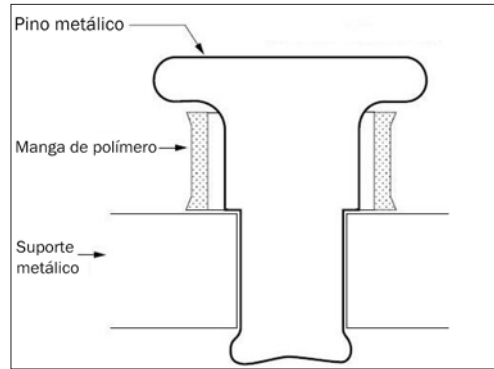
Alças de amarração dianteiras inclinadas para longe dos lados da cadeira.



Posições corretas dos apoios dos cintos de ombro e abdominais e amarrações para cadeiras de rodas.



Grampo de metal padrão na extremidade inferior do cinto de ombro e na extremidade do cinto subabdominal opcional ancorado na cadeira.



Pino/bucha no cinto subabdominal ou nos suportes de ponto de fixação da cadeira aos quais o grampo de metal padrão se conecta.

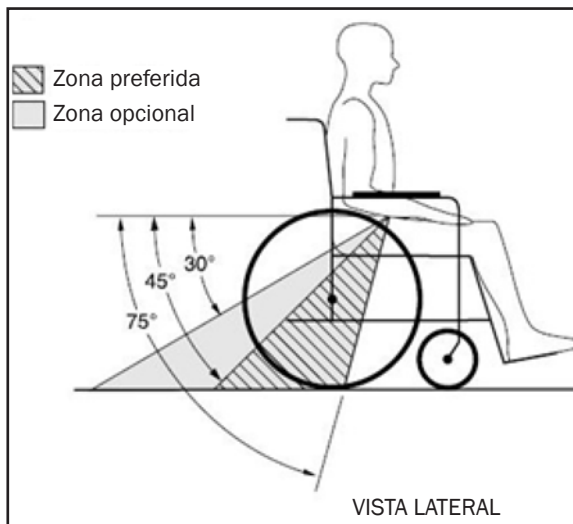
## Contenção do ocupante da cadeira

A sua cadeira Convaid Transit foi testada dinamicamente numa configuração voltada para a frente usando um manequim de teste de colisão de tamanho apropriado contido por cintos de tronco superiores (ombro) e inferiores (colo). Para reduzir a possibilidade de lesões na cabeça e no peito resultantes do contacto com componentes do veículo, deve utilizar cintos de tronco superiores e inferiores.

A sua cadeira Convaid Transit prevê o uso de um cinto subabdominal ancorado na cadeira opcional. A cinta opcional, que foi testada dinamicamente de acordo com WC19/7176-19, pode ser encomendada à Convaid a um custo adicional nominal. Para fixar o cinto subabdominal, fixe os grampos de metal nas extremidades do cinto subabdominal aos conectores de pinos/buchas localizados nos suportes de ponto de fixação traseiros da cadeira.

Antes de carregar a cadeira no elevador do veículo, aperte o cinto subabdominal sobre a pélvis do utilizador da cadeira. O utilizador da cadeira deve usar o cinto abdominal opcional o mais baixo sobre a pélvis e da forma mais confortável possível, sem comprometer o conforto. O cinto de ombro ancorado no veículo pode então ser preso ao conector do pino/bucha localizado no cinto subabdominal, perto de onde se fixa à cadeira. Quando não está a ser utilizado, o cinto subabdominal, opcional, pode ser enrolado por baixo do assento, afivelado e apertado.

Se a cadeira for comprada sem o cinto subabdominal opcional ou se o utilizador da cadeira optar por não usar o cinto, deve ser utilizado um cinto de ombro e colo ancorado no veículo. Tal como acontece com o cinto subabdominal ancorado na cadeira, é muito importante posicionar o cinto subabdominal ancorado no veículo baixo sobre a pélvis, para que o ângulo do cinto subabdominal esteja dentro da zona preferencial de 45° a 75° para a horizontal ou da zona opcional de 30° a 45° para a horizontal.



**Nota:** São especialmente importantes ângulos de cinto pélvico com vista lateral mais íngremes se o cinto pélvico se destinar a ser usado para apoio postural, além da contenção do ocupante em caso de colisão frontal. Os ângulos mais acentuados reduzirão a tendência para a formação de um espaço vertical entre o utilizador e o cinto devido à conformação das almofadas do assento e ao movimento do cinto, reduzindo assim a tendência do utilizador para escorregar por baixo do cinto e para este subir no abdómen mole durante a utilização normal.

**Nota:** Ângulos de cinto mais íngremes também reduzem a tendência dos cintos superiores do tronco puxarem o cinto pélvico para o abdómen durante a carga de impacto frontal.

Certifique-se de que o cinto de ombro atravessa o peito e o meio de um ombro e que as contenções do cinto não são mantidas a uma distância do corpo por componentes ou partes da cadeira, como apoios de braço ou pernas da cadeira.

Enrosque o cinto subabdominal, sob os tubos da estrutura localizados diretamente sob os cotovelos do utilizador, e puxe o cinto contra a pélvis. Certifique-se de que as cintas do cinto não estão torcidas e permanecem em contacto com o ombro e o peito do utilizador da cadeira, uma vez que tal pode comprometer a segurança.

# Usar cintos posturais e suportes

---

Acessórios de posicionamento, como cintos de posicionamento pélvico, suportes anteriores do tronco e suportes laterais do tronco, podem ser usados durante a circulação, mas não são projetados para fornecer contenção durante um acidente.

Os suportes posturais e os cintos não devem ser utilizados para a contenção em caso de colisão de um veículo e devem ser utilizados apenas em conjunto com cintos subabdominais e de ombro que tenham sido concebidos para retenção num veículo a motor e testados em caso de colisão de acordo com a norma RESNA WC-4-19 e/ou ISO 7176-19.

# Bandejas e outros componentes da cadeira

---

Para reduzir o risco de lesões potenciais para o utilizador da cadeira ou outros ocupantes num acidente de automóvel, os acessórios montados na cadeira, tais como bandejas e equipamento respiratório, devem ser removidos e fixados separadamente durante a circulação. Use cintas de amarração ou outras ferragens de fixação fortes para evitar que os itens se soltem e causem ferimentos durante um acidente.

# Fabricantes WTORS

---

A Convaid é um fabricante de cadeiras de rodas e não oferece sistemas de amarração e retenção de ocupantes para cadeiras de rodas (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems - WTORS). No entanto, os produtos que estão em conformidade com as normas WTORS atuais podem ser obtidos das seguintes empresas especializadas em WTORS com teste de colisão:

**Ortho Safe Systems**

P.O. Box 9435  
Trenton, NJ 08650 U.S.A  
(609) 587-9444

**Unwin Safety Systems**

Unwin House  
The Horseshoe Coat Road,  
Martock, TA12, 6EY Reino Unido  
(44) (01935) 827740

**Q'Straint**

Estados Unidos e América Latina  
4031 NE 12th Terrace Oakland Park,  
FL 33334 E.U.A.  
(954) 986-6665

# Armazenamento

---

Guarde a sua cadeira numa área limpa e seca e evite a exposição prolongada ao calor ou à humidade. Após longos períodos de armazenamento, e antes da reutilização, toda a cadeira precisa de ser reparada, limpa e desinfetada.



## Reparações

**Utilizador:** O utilizador pode substituir peças ou acessórios facilmente removíveis, por exemplo, apoios para os pés, laços de calcanhar, todos os itens de tecido, pegadas de mão, etc.

**Instalações do fabricante/de reparação:** A reparação ou substituição de peças permanentemente fixadas, gastas ou partidas deve ser realizada por instalações de assistência qualificada. Qualquer parte individual da cadeira pode ser substituída. Contacte as instalações do fabricante/de reparação para obter as reparações necessárias. A cadeira deve ser embalada na caixa de envio original ou adequada para devolução às instalações do fabricante/de reparação.

## Revendedor autorizado

Por favor, registe o Revendedor Convoid através do qual comprou a sua cadeira:

Empresa: \_\_\_\_\_  
Endereço: \_\_\_\_\_  
Telefone: \_\_\_\_\_ Site: \_\_\_\_\_  
Contacto: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
Nº de série: \_\_\_\_\_

## Declaração de Conformidade

Este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

A marcação CE deve ser retirada se:

- Reconstruir o produto
- Usar o produto fora da finalidade prevista e declaração de conformidade
- Utilizar peças de substituição e acessórios Convoid não originais

Ao combinar o dispositivo com outros produtos, a combinação não deve alterar a finalidade dos produtos nem modificá-los de forma a que a conformidade com os requisitos aplicáveis possa ser afetada. A pessoa/empresa responsável pela combinação dos produtos deve garantir que os requisitos aplicáveis são cumpridos.



# Garantia

A Convoid garante ao comprador retalhista original do produto Convoid que, se qualquer peça do mesmo se revelar funcionalmente defeituosa em material ou mão de obra dentro do período de garantia especificado, essa peça defeituosa será reparada ou substituída (a critério da Convoid) gratuitamente. O serviço de garantia pode ser efetuado pelo centro de assistência Convoid ou (à discrição da Convoid) pela fábrica.

## Período de garantia

- Estrutura.....Cinco anos
- Outros componentes.....Um ano
- Tecido e cintas.....Um ano

Esta garantia não cobre o desgaste normal ou danos causados por acidente ou uso indevido. Para exercer esta garantia limitada, o utilizador deve primeiro obter um Número de Autorização de Devolução do serviço de apoio ao cliente da Convoid. O produto deve ser entregue à fábrica ou a um centro de assistência autorizado, com portes pré-pagos, juntamente com uma cópia da fatura original, o número de autorização de devolução e uma descrição por escrito do problema.

ESTA GARANTIA LIMITADA EXCLUI QUALQUER RECLAMAÇÃO POR DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA APLICÁVEL É LIMITADA À DURAÇÃO DESTA GARANTIA POR ESCRITO. ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÕES DE DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS OU LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PORTANTO, AS LIMITAÇÕES OU EXCLUSÕES ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR AO UTILIZADOR. NÃO EXISTEM GARANTIAS QUE SE PROLONGUEM PARA ALÉM DA DESCRIÇÃO NA MESMA. Esta garantia dá ao utilizador direitos legais específicos e o utilizador pode ter outros direitos que variam de estado para estado. Garantia aplicável apenas nos EUA, pode variar noutros países.

# Notas

# Notas

---

REINO UNIDO	REP
-------------	-----

**Etac Ltd.**

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

UE	REP
----	-----

**R82 A/S**

Parallelvej 3  
DK-8751 Gedved  
+45 796 858 88



**Convaïd Products, LLC**

2830 California Street  
Torrance, CA 90503, EUA



+1 (844) US-Mobility (876-6245)



convaidsales.us@etac.com



www.etac.us.com



International.convaid.us@etac.com



www.etac.com

 **Convaïd**  
by Etac